

## LĪGUMS Nr. DND-16-33/R

par Daugavpils novada pašvaldības konsolidētā finanšu pārskata, kas sastādīts par laika periodu no 01.01.2016. līdz 31.12.2016., revīziju

Daugavpilī,

2016. gada 21. oktobrī

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Nexia Audit Advice"**, reģistrācijas Nr. 40003858822, zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 134, valdes locekles Birutas Novikas personā, kas darbojas uz Statūtu pamata, turpmāk saukts REVIDENTS,

un

**Daugavpils novada dome**, reģistrācijas Nr. 90009117568, Daugavpils novada pašvaldības izpilddirektores Vandas Kezikas personā, kas darbojas uz pašvaldības nolikuma pamata un saskaņā ar Daugavpils novada domes Iepirkumu komisijas 2016. gada 6. oktobra lēmumu, turpmāk saukts KLIENTS, noslēdza šo līgumu par sekojošo:

### 1. Līguma priekšmets

1.1. REVIDENTS saskaņā ar Starptautiskās grāmatvežu federācijas izdotajiem Starptautiskajiem revīzijas standartiem (turpmāk tekstā – Starptautiskie revīzijas standarti) apņemas veikt KLIENTA gada pārskatā ietverta konsolidētā finanšu pārskata, kas sastādīts par laika periodiem no 2016. gada 1. janvāra līdz 2016. gada 31. decembrim (turpmāk tekstā – "finanšu pārskats"), revīziju (turpmāk tekstā – arī "revīzijas pakalpojums"). Revīzijas pakalpojuma sniegšanas kārtība un atbildība par revīzijas pakalpojumu ir noteiktas šā Līguma ietvaros.

1.2. KLIENTS maksā par sniegto revīzijas pakalpojumu, atbilstoši Līguma nosacījumiem.

### 2. Pušu pienākumi

2.1. KLIENTS apņemas:

2.1.1. ar KLIENTA spēkiem un par KLIENTA līdzekļiem veikt pilnu KLIENTA nemateriālo ieguldījumu, materiālo vērtību, finanšu ieguldījumu, preču, naudas līdzekļu un norēķinu inventarizāciju, kā arī nodrošināt tās galīgo rezultātu iegūšanu saskaņā ar normatīvajiem aktiem;

2.1.2. sniegt visu informāciju un iepazīstināt ar visiem dokumentiem, kuri nepieciešami revīzijas veikšanai, tajā skaitā komercnoslēpumu saturošos;

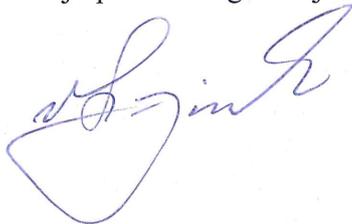
2.1.3. pēc REVIDENTA pieprasījuma iesniegt KLIENTA darbinieku un amatpersonu paskaidrojumus, tai skaitā rakstiskus apliecinājumus par jautājumiem, kuri saistīti ar šī Līguma 1.1.punktā paredzēto darbu veikšanu, kā arī uzziņas un nepieciešamo dokumentu kopijas;

2.1.4. nodrošināt KLIENTA vadības un citu atbildīgo personu pieejamību, kā arī šo personu praktisku palīdzību revīzijas laikā. Par konkrētu KLIENTA vadības un atbildīgo personu sarakstu un nepieciešamo pieejamības laiku puses vienojas atsevišķi, uzsākot revīziju.

2.2. KLIENTS apstiprina, ka:

- visi svarīgākie bilances posteņi grāmatvedības uzskaitē uzrādīti to pareizās summās;
- visi aktīva posteņi ir pārgājuši KLIENTA valdījumā un korekti atspoguļoti grāmatvedības uzskaitē;
- debitoru parādi ir ticami;
- gada inventarizācijas ir veikuši kompetenti darbinieki, nemateriālās un materiālās vērtības un ieguldījumi ir pareizi novērtēti; KLIENTA vadība inventarizācijas rezultātus ir apstiprinājusi;
- visi KLIENTA grāmatvedības uzskaitē esošie pamatlīdzekļi ir KLIENTA valdījumā; ar tiem saistītie dokumenti ir pareizi un pilnīgi noformēti;
- visi pasīva posteņi ir uzrādīti pareizās summās;
- KLIENTS uzrādījis informāciju par visām garantijām, apgrūtinājumiem un ķīlām.

Biruta



2.3. KLIENTA vadība ir atbildīga:

2.3.1. par atbilstošu finanšu pārskatu sastādīšanas pamatnostādņu izvēli, kas lietojamas finanšu pārskatu sagatavošanā;

2.3.2. par tādu finanšu pārskatu sastādīšanu, kas sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par pašvaldības finansiālo stāvokli bilances datumā, darbības finansiālajiem rezultātiem un naudas plūsmu pārskata periodā saskaņā ar attiecīgajām finanšu pārskatu sniegšanas pamatnostādņēm – Latvijas Republikas Ministru kabineta 2013. gada 15. oktobra noteikumiem Nr. 1115 „Gada pārskata sagatavošanas kārtība”. Šī atbildība ietver tādas iekšējās kontroles sistēmas izveidošanu, ieviešanu un darbību, kas ir nepieciešama, lai sastādītu patiesus finanšu pārskatus, kuros nav būtisku neatbilstību krāpšanas vai kļūdu rezultātā, atbilstošas grāmatvedības politikas izvēli un lietošanu, kā arī apstākļiem atbilstošu grāmatvedības aplēšu veikšanu.

2.4. Plānojot revīziju, KLIENTS un REVIDENTS vienoties par REVIDENTAM iesniedzamās informācijas un to apstiprinošo dokumentu sniedzamo laiku (turpmāk tekstā – informācijas iesniegšanas grafiks), kā arī finanšu pārskata projekta sniegšanas laiku. KLIENTS ir atbildīgs par informācijas iesniegšanas grafika izpildi un Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām atbilstoša un kvalitatīva finanšu pārskata projekta nodošanu REVIDENTA rīcībā noteiktajā laikā, lai REVIDENTI varētu pienācīgi veikt finanšu pārskata revīziju. Finanšu pārskata projekts šī līguma ietvaros netiek uzskatīts par kvalitatīvu, ja tas neatbilst vismaz vienam no šādiem kritērijiem:

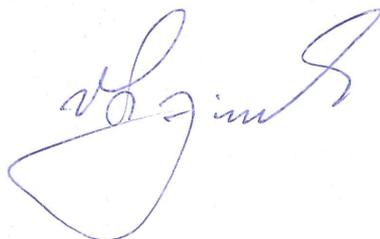
- finanšu pārskata bilances un pārskata par darbības finansiālajiem rezultātiem posteņi atbilst attiecīgo apgrozījuma bilances kontu atlikumiem;
- finanšu pārskata pielikumi ietver visu atbilstošajos Latvijas Republikas normatīvajos aktos prasīto informāciju;
- finanšu pārskata projektā nav aritmētisku un sintakses kļūdu, summas pielikumos sakrīt ar attiecīgajiem posteņiem bilancē, pārskatā par darbības finansiālajiem rezultātiem, naudas plūsmas pārskatā, kā arī citos attiecīgajos pielikumos;
- finanšu pārskata izkārtojums un noformējums nodrošina tā pārskatāmību un saprotamību.

Finanšu pārskata projekts REVIDENTAM tiek iesniegts līdz 2017. gada 10. aprīlim.

2.5. Līdz revīzijas beigām, bet pirms REVIDENTA ziņojuma iesniegšanas, KLIENTS apņemas iesniegt REVIDENTAM rakstisku apliecinājuma vēstuli par to, ka revīzijas laikā REVIDENTAM sniegtā informācija un dokumentācija ir pilnīga un patiesa, un KLIENTA rīcībā nav tādu REVIDENTAM neatklātu faktu vai notikumu, kas varētu iespaidot REVIDENTA atzinumu. Rakstiskā apliecinājuma teksts ir jāsaskaņo ar REVIDENTU. Šāda rakstiska apliecinājuma saņemšana ir obligāts priekšnosacījums 3.1. punktā minētā REVIDENTA ziņojuma sniegšanai. Ja KLIENTS neiesniedz šādu rakstisku apliecinājumu, tas uzskatāms par revīzijas apjoma ierobežojumu (nespēju iegūt pietiekošus un atbilstīgus pierādījumus revīzijas procesā).

2.6. REVIDENTS apņemas veikt revīziju saskaņā ar Starptautiskajiem revīzijas standartiem un revīzijas procesu regulējošiem Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem. REVIDENTS, veicot finanšu pārskata revīziju, ievēro ētikas prasības, tai skaitā kas attiecas uz neatkarības nodrošināšanu, plāno un veic revīziju tā, lai iegūtu pietiekamu pārliecību, ka finanšu pārskatā nav būtisku neatbilstību. Revīzija ietvers KLIENTA finanšu pārskatā norādīto summu un skaidrojuma pamatojuma pārbaudi izlases veidā, pielietoto grāmatvedības principu piemērotības un nozīmīgu KLIENTA vadības izdarīto pieņemumu pamatotības, kā arī kopējās finanšu pārskata izklāsta formas izvērtējumu.





- 2.7. REVIDENTS ir atbildīgs par atzinuma sniegšanu par KLIENTA finanšu pārskatu, pamatojoties uz veikto revīziju.
- 2.8. Sagatavojot REVIDENTA ziņojumu par finanšu pārskatu, REVIDENTAM ir jāapsver šādi faktori, un jāziņo attiecīgi dalībniekiem un vadībai par jebkādiem trūkumiem un nepilnībām:
- 2.8.1. vai KLIENTAM eksistē atbilstoša grāmatvedības uzskaitē;
- 2.8.2. vai finanšu pārskats atbilst grāmatvedības uzskaitē;
- 2.8.3. vai ir iegūta visa REVĪZIJAS veikšanai nepieciešamā informācija; un
- 2.8.4. vai vadības ziņojumā sniegtā informācija visos būtiskajos aspektos atbilst finanšu pārskatam.
- 2.9. REVIDENTAM ir tiesības pārbaudīt KLIENTA finansiālo un saimniecisko darbību, kā arī mantas un finanšu līdzekļu saglabāšanu un izlietošanu.
- 2.10. Pamatojoties uz noslēgto līgumu, REVIDENTS nozīmē revīzijas grupu, ieceļ par Revīzijas pakalpojumu sniegšanu atbildīgo zvērināto revidentu un informē KLIENTU par grupas sastāvu. Revīzijas laikā REVIDENTAM nav tiesību mainīt revidentu grupas sastāvu bez KLIENTA piekrišanas.
- 2.11. Pirms gada pārskata sastādīšanas izvērtēt un saskaņot ar KLIENTU „Grāmatvedības uzskaites pamatprincipu apraksta” un „Finanšu pārskata skaidrojumu” saturu.

### 3. REVIDENTA ziņojums un Ziņojums vadībai

- 3.1. Par veiktās revīzijas rezultātiem atbildīgais zvērinātais revidents Biruta Novika (sertifikāts Nr. 106) sagatavo revidenta ziņojumu atbilstoši likuma “Par zvērinātiem revidentiem” un Latvijas Republikas Ministru kabineta 2013. gada 15. oktobra noteikumu Nr. 1115 „Gada pārskata sagatavošanas kārtība” prasībām – vai KLIENTA finanšu pārskats sniedz patiesu un skaidru priekšstatu par KLIENTA finansiālo stāvokli gada beigās, tā darbības rezultātiem un naudas plūsmu un vai vadības ziņojumā norādītā informācija saskan ar finanšu pārskata atklāto informāciju.
- 3.2. REVIDENTAM ir tiesības noteikt REVIDENTA ziņojuma par finanšu pārskatu saturu un formu, tai skaitā, izdarīt secinājumu, ka nav iespējams sniegt atzinumu.
- 3.3. Lai gan revīzijas mērķis nav atklāt visas būtiskās kļūdas un nepilnības KLIENTA iekšējā finanšu kontroles sistēmā, REVIDENTAM ir jāziņo KLIENTA vadībai par jebkurām būtiskām nepilnībām KLIENTA saimnieciskajā darbībā vai iekšējā finanšu kontroles sistēmā, kas tiek atklātas revīzijas gaitā, un kurām pēc REVIDENTA ieskatiem būtu jāpievērš vadības uzmanība. Šie trūkumi tiks aprakstīti rakstiskā ziņojumā vadībai.
- 3.4. REVIDENTA ziņojums un ziņojums vadībai tiks sagatavots latviešu valodā.

### 4. Revīzijas pakalpojuma apmaksa un maksājumu veikšanas kārtība

- 4.1. Maksa par revīzijas pakalpojumu ir **12400 EUR** (divpadsmit tūkstoši četri simti *euro* 00 *centi*), neietverot PVN.
- 4.2. KLIENTS samaksā 4.1. punktā noteikto maksu sekojošā kārtībā:
- 4.2.1. KLIENTS veic avansa maksājumu 20 (divdesmit) procentu apmērā no kopējās maksas par pakalpojumu 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā no līguma parakstīšanas brīža;
- 4.2.2. atlikušos 80 (astoņdesmit) procentus KLIENTS apmaksā 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc revidenta ziņojuma saņemšanas par 2016. gada pārskatu.
- 4.3. Ja rēķins par atlikušo summu no kopējās maksas netiek apmaksāts 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc tā saņemšanas, tiks aprēķināta soda nauda 0.1% (Viena desmitā daļa procenta) apmērā no rēķinā norādītās summas par katru nokavēto dienu.

*Biruta*

*Algis*

## 5. Līguma izpildes termiņi

- 5.1. Ja KLIENTS ir ievērojis šī Līguma 2.1.-2.4. punktā minētos nosacījumus, tad REVIDENTA ziņojums par 2016.gada finanšu pārskatu un ziņojums vadībai tiks sagatavoti un iesniegti līdz 2017.gada 30.aprīlim.
- 5.2. Gadījumā, ja KLIENTS nokavē izpildīt savas saistības, kas noteiktas šī Līguma 2.1.-2.4. punktā, REVIDENTS paziņo KLIENTAM par revīzijas laika pagarināšanu.
- 5.3. Revīzija tiks uzskatīta par pabeigtu, kad REVIDENTS būs iesniedzis KLIENTAM parakstītu REVIDENTA ziņojumu par finanšu pārskatu un Ziņojumu vadībai.
- 5.4. Abām pusēm ir pienākums nekavējoties informēt vienu otru par jebkādiem apstākļiem, kas var novest pie Līguma noteikto saistību neizpildes noteiktajā laikā.

## 6. Konfidencialitāte

- 6.1. Puses apņemas turēt slepenībā jebkuru informāciju un datus, kurus puses ir iesniegušas sakarā ar doto Līgumu, arī pēc Līguma darbības izbeigšanas, bez KLIENTA piekrišanas neatklāt un neizmantot informāciju kādai trešajai personai. Izņēmums ir informācijas sniegšana saskaņā ar KLIENTA rakstveida piekrišanu informācijas izplatīšanai vai likuma „Par zvērinātiem revidentiem” 27.pantā un „Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumā” minētajos gadījumos vai gadījumos, kad REVIDENTAM ir tiesības vai pienākums to darīt saskaņā ar tiesas nolēmumu.
- 6.2. Saistības par konfidencialitāti un informācijas neizmantošanu, kura attiecas uz REVIDENTU šī Līguma ietvaros nav spēkā uz vispārēju informāciju, kuras atklāšanā nav vainojams REVIDENTS.
- 6.3. Informācija, kura izsniegta KLIENTAM saskaņā ar šo Līgumu, ir paredzēta tikai viņam un to nedrīkst nodot trešajai personai vai izmantot jebkurā citā veidā ar trešās personas līdzdalību daļēji vai pilnībā bez REVIDENTA piekrišanas.
- 6.4. Parakstot šo Līgumu, KLIENTS piekrīt informācijas nosūtīšanai un saņemšanai starp KLIENTU un REVIDENTU elektroniskā veidā, izmantojot internetu, un apstiprina, ka ir informēts par risku, kas saistīts ar informācijas nosūtīšanu, izmantojot elektronisko pastu. REVIDENTS neatbild par iespējamo kaitējumu, kas var rasties iepriekšminētā riska dēļ.

## 7. Pušu atbildība

- 7.1. Par Līguma noteikto saistību neizpildīšanu vai normatīvajiem aktiem neatbilstošu izpildīšanu KLIENTS un REVIDENTS ir atbildīgi saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem tiesību aktiem un dotā Līguma nosacījumiem.
- 7.2. REVIDENTS ir materiāli atbildīgs KLIENTAM par tiešajiem zaudējumiem, kas KLIENTAM radušies REVIDENTA kļūdainās un prettiesiskās darbības rezultātā. Ja REVIDENTA vainas dēļ 3.1.punktā minētais REVIDENTA ziņojums nav sagatavots 5.1. punktā norādītajā termiņā, REVIDENTAM tiks aprēķināta soda nauda 0.1% (Viena desmitā daļa procenta) apmērā no līgumā 4.1.punktā norādītās summas par katru nokavēto dienu, sākot no 1 (pirmās) dienas pēc 5.1.punktā norādīta datuma.
- 7.3. Ja viena no pusēm ir izdarījusi šā līguma noteikumu pārkāpumus un tos nenovērš trīs dienu laikā pēc rakstiskā paziņojuma iesniegšanas par doto pārkāpumu, tad otrai pusei ir tiesības lauzt

Līgumu rakstiski par to paziņojot pārkāpumu izdarījušai pusei, vai arī sekojošu iemeslu dēļ:

- maksātnespēja, smags finansiāli ekonomiskais stāvoklis, likvidācija vai reorganizācija;
- visas informācijas vai tās ievērojamas daļas neatļauta nodošana trešajai personai.

7.4. KLIENTS ir tiesīgs vienpusēji atkāpties no revīzijas pakalpojuma Līguma tikai tad, ja tam ir pamatots iemesls. KLIENTA un REVIDENTA viedokļu atšķirības par grāmatvedības metodēm un revīzijas procedūrām nav pamats Līguma izbeigšanai. KLIENTAM, kas vienpusēji atkāpies no revīzijas pakalpojuma Līguma, kā arī REVIDENTAM ir pienākums par to ziņot Finanšu ministrijai un Latvijas Zvērinātu revidentu asociācijai, norādot līguma laušanas iemeslus.

## 8. Īpašumtiesības uz revīzijas dokumentiem un pieeja tiem

8.1. Darba dokumenti un materiāli, kurus REVIDENTS ir sagatavojis revīzijas laikā Līguma ietvaros, ieskaitot elektroniskos dokumentus un materiālus, ir tikai un vienīgi REVIDENTA īpašums.

## 9. Programmatūras un ekspertu darba izmantošana revīzijā

9.1. REVIDENTI ir tiesīgi izstrādāt un izmantot programmatūru, ieskaitot elektroniskās tabulas, dokumentus, KLIENTA datu bāzes un citus elektroniskos rīkus, kas palīdz veikt REVIDENTA darba uzdevumu.

9.2. REVIDENTAM ir tiesības, nepieciešamības gadījumā un saskaņojot ar KLIENTU, finanšu pārskata revīzijas mērķiem pieaicināt neatkarīgus ekspertus.

## 10. Nepārvarama vara

10.1. Neviena no līgumslēdzējām pusēm neatbild par šajā līgumā noteikto saistību neizpildīšanu, ja tas noticis nejausa notikuma vai nepārvaramas varas rezultātā, kā, piemēram, dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi, zemestrīces utt.), sociālie konflikti (streiku, kari, masveida nekārtības utt.), kā arī jaunu likumu ieviešana, kas sarežģīt, ierobežo vai aizliedz šajā līgumā paredzēto darbību (turpmāk Līguma tekstā – Nepārvarama vara).

10.2. Katra Puse pēc iespējas ātrāk informē otru pusi par augstākminētās Nepārvaramās varas iestāšanos. Puses savstarpēji vienojas par Līgumā noteikto termiņu pagarināšanu vai Līguma izbeigšanu.

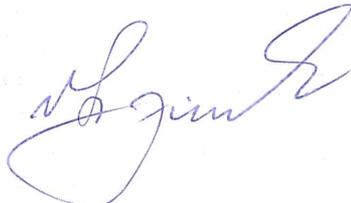
## 11. Noslēguma noteikumi

11.1. Līgums stājas spēkā pēc tam, kad abas puses parakstījušas šo līgumu, un paliek spēkā līdz brīdim, kad līgumslēdzējas puses ir izpildījušas savas saistības šā līguma ietvaros, vai kad KLIENTS un REVIDENTS pasludina to par spēkā neesošu, groza vai aizstāj ar citu līgumu.

11.2. Jebkuras izmaiņas šajā līgumā vai citos ar to saistītajos dokumentos tiek noformētas rakstveidā un tās paraksta abas Puses.

11.3. Pušu attiecības, saistībā ar Līgumu, tiek regulētas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem. Strīdi, kas var rasties sakarā ar Līguma izpildi, tiek atrisināti pārrunu ceļā, bet ja netiek panākta vienošanās, tad saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem tiesību aktiem Latvijas Republikas tiesā.

11.4. Ja kāds no Līguma punktiem tiek atzīts par spēkā neesošu, tas neietekmēs pārējos līguma

noteikumus.

11.5. Līgums sagatavots latviešu valodā uz sešām lapām divos eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai līgumslēdzēju pusei, no kuriem abiem ir vienāds juridisks spēks.

## 12. Līgumslēdzēju pušu adreses un paraksti:

### REVIDENTS

SIA "Nexia Audit Advice"

Reģ. Nr. 40003858822

Jur. adrese: Grēcinieku iela 9-3,  
Rīga, LV-1050

Norēķinu konts:

Nordea Bank Finland Plc. Latvijas fil.

SWIFT: NDEALV2X

Konts: LV81NDEA0000083254776

Tālr. 29157759

e-mail: [biruta.novika@auditadvice.lv](mailto:biruta.novika@auditadvice.lv)

[www.auditadvice.lv](http://www.auditadvice.lv)

[www.nexia.com](http://www.nexia.com)

### KLIENTS

Daugavpils novada dome

Reģ. Nr. 90009117568

Rīgas ielā 2, Daugavpils, LV – 5401

Norēķinu konts:

Valsts kase

SWIFT: TREL LV2X

Konts LV37TREL9807280440200

Tel: 65422238, fax: 65476810

e-mail: [dome@dnd.lv](mailto:dome@dnd.lv)

[www.dnd.lv](http://www.dnd.lv)

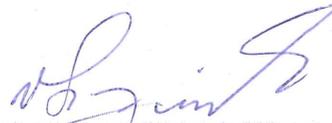
Revidents:



Biruta Novika

SIA "Nexia Audit Advice"  
valde locekle

Klients:



Vanda Kezika

Daugavpils novada pašvaldības  
izpilddirektore



5.11.2011

